



**Allameh Tabataba'i University**

**Faculty of Foreign Languages**

**Department of English Language and Literature**

**The Relationship of WTC with Communication  
Apprehension and Self-perceived Communication  
Competence in English and Persian Context**

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Master of  
Arts in Teaching English as a Foreign Language (TEFL)

**Adviser: Dr. Mohammad Khatib**

**Reader: Dr. Fahimeh Marefat**

**Examiner: Dr. Mahnaz Mostafaei**

**By**

**Bahareh Afshar**

**Tehran, Iran**

**September 2013**

**In the Name of God**

**The Most Merciful**

**The Most Compassionate**



**Allameh Tabataba'i University**

**Faculty of Foreign Languages**

**Department of English Language and Literature**

**The Relationship of WTC with Communication  
Apprehension and Self-perceived Communication  
Competence in English and Persian Context**

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Master of  
Arts in Teaching English as a Foreign Language (TEFL)

**Adviser: Dr. Mohammad Khatib**

**Reader: Dr. Fahimeh Marefat**

**Examiner: Dr. Mahnaz Mostafaei**

**By**

**Bahareh Afshar**

**Tehran, Iran**

**September 2013**



Allameh Tabataba'i University

Faculty of Foreign Languages

We hereby certify that the thesis by

**Bahareh Afshar**

Entitled

**The Relationship of WTC with Communication Apprehension  
and Self-perceived Communication Competence in English and  
Persian Context**

Be accepted in partial fulfillment of the requirements for the Degree of Master of Arts in  
English Literature

Committee of Evaluation

.....**Advisor:** Dr. Mohammad Khatib

.....**Reader:** Dr. Fahimeh Marefat

..... **Examiner:** Dr. Mahnaz Mostafaei

..... **Head of English Department:** Dr. Mohammad Khatib

فرم گرد آوری اطلاعات پایان نامه ها

کتابخانه مرکزی دانشگاه علامه طباطبایی

عنوان:	The Relationship of WTC with Communication Apprehension and Self-Perceived Communication Competence in English and Persian Context
نویسنده / محقق:	بهاره افشار
مترجم:	بهاره افشار
استاد راهنما:	دکتر محمد خطیب / استاد مشاور / استاد داور: دکتر فهیمه معرفت / دکتر مهناز مصطفایی
کتابنامه:	دارد
واژه نامه:	ندارد
نوع پایان نامه:	بنیادی <input type="checkbox"/> توسعه ای <input type="checkbox"/> کاربردی <input checked="" type="checkbox"/>
مقطع تحصیلی:	کارشناسی ارشد
سال تحصیلی:	نیم سال دوم ۹۱-۹۲
محل تحصیل:	تهران نام دانشگاه: دانشگاه علامه طباطبایی دانشکده: ادبیات
تعداد صفحات:	۱۲۶
گروه آموزشی:	زبان و ادبیات انگلیسی
کلید واژه ها به زبان فارسی:	تمایل به برقراری ارتباط، ترس از برقراری ارتباط، توانش خود ادراکانه

کلید واژه ها به زبان انگلیسی:

Willingness to Communicate, Communication Apprehension, Self-perceived Communication Competence, English and Persian Context

چکیده

الف. موضوع و طرح مسئله (اهمیت موضوع و هدف):

بیشتر تحقیقات پیشین در زمینه تمایل به برقراری ارتباط به رابطه آن با عوامل فردی چون سن، جنس، نوع شخصیت و... صورت گرفته است. در صورتی که مطالعات کمتری به بررسی رابطه تمایل به برقراری ارتباط با عواملی مانند ترس از برقراری ارتباط زبان آموزان فارسی زبان و توانش خود ادراکانه آنها در برقراری ارتباط در محیط های فارسی و انگلیسی انجام شده است. بر اساس نظریه الیس ( ۲۰۰۸)، تمایل به برقراری ارتباط جایگاه ویژه ای در زمینه آموزش مکالمه زبان دارد. پویایی هر چه بیشتر زبان آموزان در استفاده از زبان باعث می شود فرصت های بیشتری را برای ارتباط برقرار کردن به دست آورند. بنابراین، مهم ترین هدف این مطالعه بررسی ارتباط تمایل به برقراری ارتباط با ترس از آن و توانش خود ادراکانه در برقراری ارتباط زبان آموزان فارسی زبان در محیط های فارسی و انگلیسی است. از این رو، هر کدام از متغیرها توصیف و ارتباط آنها با یکدیگر در محیط های ذکر شده بررسی می شود.

ب. مبانی نظری شامل مروری مختصر از منابع، چارچوب نظری و پرسشها و فرضیه ها:

رابطه چشمگیری میان توانش خودادراکانه برقراری ارتباط و تمایل به برقراری ارتباط وجود دارد (مک کروسکی، ۱۹۹۷). مک کروسکی و ریچموند (۱۹۹۰)، تمایل به برقراری ارتباط را متغیری وابسته به عوامل شخصیتی می دانند. در حالی که مک اینتایر (۱۹۹۴)، تمایل به برقراری ارتباط را متغیری وابسته به عوامل شخصیتی می داند که در زمان ها و شرایط مختلف تاثیرات گوناگونی بر روی فرد می گذارد و از عوامل محیطی نیز تاثیر می پذیرد. به این معنا که عوامل فردی و محیطی چون احوال فرد، شخصیت، نوع مخاطب، نوع مکانی که در آن رابطه زبانی اتفاق می افتد همگی بر روی میزان تمایل یک فرد به برقراری ارتباط تاثیر می گذارند. هم چنین درون گرایی، اعتماد به نفس، ترس از برقراری ارتباط، توانش ارتباطی و تفاوت های فرهنگی عوامل اولیه تاثیر گذار بر روی تمایل به برقراری ارتباط هستند (مک کروسکی و ریچموند، ۱۹۹۱). محققان بسیاری سعی در تعریف مفهوم تمایل به برقراری ارتباط داشته اند. مک اینتایر و همکارانش (۱۹۸۰)، آن را به معنای قصد آغاز ارتباط به زبان دوم دانسته اند. مک کروسکی و ریچموند (۱۹۸۷) آن را

تمایل کلی یک فرد به برقراری ارتباط نسبت داده اند. کنگ (۲۰۰۵)، تعریفی نوین از تمایل به برقراری ارتباط به عنوان متغیری وابسته به عوامل محیطی ارائه کرده است. او معتقد است تمایل به برقراری ارتباط تمایل ارادی یک فرد به برقراری ارتباط فعالانه در محیطی خاص بسته به موضوع بحث، نوع مخاطب، نوع شرایط و... است.

### پرسش های این پژوهش:

۱. آیا رابطه ای میان تمایل به برقراری ارتباط، ترس از برقراری ارتباط و توانش خود ادراکانه برقراری ارتباط زبان آموزان فارسی زبان در محیط انگلیسی وجود دارد؟
۲. آیا رابطه ای میان تمایل به برقراری ارتباط، ترس از برقراری ارتباط و توانش خود ادراکانه برقراری ارتباط زبان آموزان فارسی زبان در محیط فارسی وجود دارد؟
۳. چه روابطی میان تمایل به برقراری ارتباط و توانش خود ادراکانه برقراری ارتباط گفته شده توسط زبان آموزان فارسی زبان شرکت کننده در این پژوهش وجود دارد؟

پ. روش تحقیق شامل تعریف مفاهیم، روش تحقیق، جامعه مورد تحقیق، نمونه گیری و روش های نمونه گیری، ابزار اندازه گیری، نحوه اجرای آن، شیوه گردآوری و تجزیه و تحلیل داده ها:

- ❖ به گفته مک کروسکی و ریچموند (۱۹۸۷)، "تمایل به برقراری ارتباط" به تمایل کلی یک فرد نسبت به شروع ارتباط بر اساس ویژگی های شخصیتی او گفته می شود.
- ❖ "ترس از برقراری ارتباط" به میزان ترس یا نگرانی یک فرد در مورد ارتباط واقعی یا پیش بینی شده با فردی دیگر است (مک کروسکی، ۱۹۹۷).
- ❖ مک کروسکی و ریچموند (۱۹۸۷)، "توانش خود ادراکانه برقراری ارتباط" را به باور یک فرد نسبت به توانش ارتباطی خود بر اساس آگاهی از خود تبیین می کنند.
- ❖ "محیط انگلیسی و فارسی" اشاره به محیط یادگیری دارد که با شرایط مختلف مرتبط با آموختن آمیخته شده است. این محیط می تواند ابعاد فیزیکی، اجتماعی و یا شخصیتی یادگیری زبان را دارا باشد. وسیله برقراری ارتباط در محیط فارسی و انگلیسی به ترتیب زبان فارسی و زبان انگلیسی می باشد (فیگیردو، ۲۰۰۵).

## ت. یافته های تحقیق:

روش به کار گرفته شده در این تحقیق "ضریب همبستگی پیرسون" می باشد. افراد مورد تحقیق ۱۴۰ دانشجوی زن و مرد ترم ششم از دانشکده زبان های خارجه دانشگاه علامه طباطبایی در رشته های مترجمی زبان انگلیسی، اسپانیایی، فرانسه، ترکی استانبولی و ادبیات انگلیسی می باشند. محدوده سنی آنها بین ۲۱ تا ۲۵ سال است. ۶ پرسش نامه به شرکت کنندگان داده شد. (۳ پرسش نامه به زبان انگلیسی و ۳ پرسش نامه ترجمه شده به زبان فارسی)

۱. "پرسش نامه تمایل به برقراری ارتباط" تدوین شده توسط مک کروسکی و ریچموند (۱۹۸۵;۱۹۸۷) به زبان انگلیسی

۲. "پرسش نامه گزارش شخصی در مورد ترس از برقراری ارتباط" تدوین شده توسط مک کروسکی (۱۹۸۶) به زبان انگلیسی

۳. "پرسش نامه توانش خود ادراکانه برقراری ارتباط" تدوین شده توسط مک کروسکی و بایر، ۱۹۸۵; مک کروسکی، ۱۹۸۶; مک کروسکی و ریچموند، ۱۹۸۷) به زبان انگلیسی

جهت دوری از هرگونه ابهام ، پرسش نامه ها توسط تعدادی از دانشجویان کارشناسی ارشد مترجمی زبان انگلیسی دانشکده زبان های خارجه علامه طباطبایی به زبان فارسی ترجمه شدند. هم چنین مصاحبه ای با ۱۴ دانشجو (انتخاب به صورت تصادفی) از میان ۱۴۰ شرکت کننده با هدف کامل کردن اطلاعات گرد آوری شده از پرسش نامه ها انجام شد. هر مصاحبه ۵ دقیقه به طول انجامید. مصاحبه ها ضبط و بازنویسی شدند.

## ث: نتیجه گیری و پیشنهادات:

همان طور که در بخش های پیشین ذکر شد، مطالعات گذشته بیشتر به رابطه تمایل به برقراری ارتباط با عوامل فردی پرداخته اند. از این مطالعه چنین نتیجه گیری می شود که رابطه زیادی میان تمایل به برقراری ارتباط با توانش خود ادراکانه زبان هم در محیط فارسی و هم در محیط انگلیسی وجود دارد. طبق داده های به دست آمده از پرسش نامه ها و مصاحبه ها، زبان آموزان بر این باور بودند که عوامل دیگری نیز بر میزان تمایل به برقراری ارتباط تاثیر می گذارند. آنان میزان آشنایی با پرسش گر یا مخاطب خود، رسمی یا غیر رسمی بودن شرایط، تعداد افراد شرکت کننده در بحث و نوع شخصیت مخاطب را از عوامل موثر در میزان برقراری ارتباط در محیط فارسی و انگلیسی دانستند. لذا پیشنهاد محقق مبنی بر آن است که مطالعات بیشتری می تواند در مورد رابطه تمایل به برقراری ارتباط ، بیم از برقراری ارتباط و توانش خود ادراکانه زبان با متغیر هایی از جمله نوع زبان استفاده شده در موقعیت ها، نوع شخصیت مخاطب و میزان آشنایی زبان آموزان با موضوع بحث در شرایط مختلف صورت گیرد.



صحت اطلاعات مندرج در این فرم بر اساس محتوای پایان نامه و ضوابط مندرج در فرم را گواهی منماید.

نام استاد راهنما:

سمت علمی:

رئیس کتابخانه:

نام دانشکده:

## **Dedication**

I dedicate my thesis to my professors, my dear parents and my husband who supported me all through my academic study.

## **Abstract**

According to McCroskey and Richmond (1991), communication competence, self-confidence, introversion and cultural difference are antecedents of willingness to communicate (WTC). McCroskey (1997) anticipated an eye-catching relationship between WTC and self-perceived communication competence (SPCC). Moreover, McCroskey and Richmond (1990) claim that people show regularity in their level of WTC across situations based on their cognitive processes. Therefore, MacIntyre (1994), in his “causal model”, claim that SPCC and communication apprehension (CA) directly influence WTC; people with more SPCC are more willing to communicate.

The present study explores whether willingness to communicate has any relationship with self-perceived communication competence and communication apprehension in English and Persian contexts. Six questionnaires, three in English and three translated into Persian were used to investigate the relations among WTC, CA and SPCC. The participants were 140 third-year students in the BA level who studied English, Spanish, French, Turkish translation and English literature at Allameh Tabataba’i University. The students completed WTC questionnaire (English and Persian version), Self-perceived Communication Competence Scale (English and Persian version),

and Personal Report of Communication Apprehension (English and Persian version). All six instruments were administered to 140 participants. Also, a semi-structured interview was administered. For this purpose, 10 percent out of the total number of the participants, i.e. 14 students, were chosen randomly. Results show that in English and Persian context self-perceived communication competence strongly impacts willingness to communicate. Based on MacIntyre's causal model (1994), when individuals are less apprehensive, their perception of communication competence increases and they are more willing to communicate.

## **Acknowledgments**

I would not have completed this thesis without the guidance and support of many people. First of all, I would like to express my gratitude to my adviser, Dr. Mohammad Khatib for his support and effective feedbacks during my academic study. Also, I would like to thank my reader, Dr. Fahimeh Marefat for her inspiring and encouraging guidance during my study at Allameh Tabataba'i University.

I wish to thank my professors at BA level from whom I have learned great lessons since I arrived at Allameh Tabataba'i University. I must express my gratitude to all of my professors both at BA and MA level for teaching me how to be effective and responsible. I also would like to thank my classmates and friends at Allameh Tabataba'i University for sharing ideas and invaluable discussions. I am highly indebted to my dear parents and sisters, for their kind support and sacrifices. I also thank my dear husband, who encouraged me emotionally to not give up in difficulties.

Finally, I thank all the people to whom I am indebted and helped me a lot in reaching this level.

# Table of Contents

<b>Dedication</b> .....	<b>i</b>
<b>Abstract</b> .....	<b>ii</b>
<b>Acknowledgments</b> .....	<b>iv</b>
<b>Table of Contents</b> .....	<b>vi</b>
<b>List of Tables</b> .....	<b>ix</b>
<b>List of Figures</b> .....	<b>x</b>
<b>List of Abbreviations</b> .....	<b>xi</b>
<b>List of Appendices</b> .....	<b>xii</b>
<b>Chapter One: Introduction</b> .....	<b>1</b>
1.1. Background .....	2
1.2. Statement of the Problem .....	4
1.3. Significance of the Study .....	5
1.4. Purpose of the Study .....	6
1.5. Research Questions .....	6
1.6. The Null Hypotheses .....	7
1.7. Definition of The Key Terms .....	7
1.8. Limitations/ Delimitations of the Present Study .....	8
<b>Chapter Two: Review of the Related Literature</b> .....	<b>9</b>
2.1. Overview .....	10
2.2. Willingness to Communicate .....	10
2.2.1. Predispositions toward Verbal Behaviour .....	11
2.2.2. Shyness .....	12
2.2.2.1. Shyness Scale .....	12
2.2.3. Variables which cause one's level of WTC .....	14
2.3. Variables which affect WTC .....	18

2.3.1. Communication Anxiety or Communication Apprehension.....	18
2.3.2. Perceived Communication Competence.....	18
2.3.3. Motivation.....	19
2.3.4. Personality .....	19
2.4. Unwillingness to Communicate .....	20
2.4.1. Is WTC a Trait-like Concept or a Situation-Specific One? .....	22
2.5. Communication Apprehension (CA) .....	23
2.6. Self-perceived Communication Competence.....	27
2.7. Willingness to Communicate in L1.....	30
2.8. Willingness to Communicate in L2.....	32
2.9. The Importance of Willingness to Communicate .....	33
2.10. Models of L1 and L2 WTC.....	51
2.11. Impacts of WTC on Second Language Learning.....	61
2.12. Causes of WT .....	61
2.13. Experimental Studies on WTC in L2 .....	62
<b>Chapter Three: Methodology.....</b>	<b>64</b>
3.1. Overview .....	65
3.2. Participants .....	65
3.3. Instrumentation.....	66

3.3.1. Willingness to Communicate Questionnaire .....	68
3.3.2. Persian Version of WTC Questionnaire .....	68
3.3.3. Communication Apprehension Questionnaire.....	69
3.3.4. Persian Version of CA Questionnaire.....	70
3.3.5. . Self-perceived Communication Competence Questionnaire.....	70
3.3.6. Persian Version of Self-perceived Communication Competence Questionnaire .....	71
3.3.7. Reliability Indices.....	72
3.3.8. Semi-Structured Interview Questions.....	72
3.4. Data Collection Procedures.....	72
3.5. Research design.....	73
3.6. Data analysis .....	74
<b>Chapter Four: Results and Discussion.....</b>	<b>75</b>
4.1. Overview .....	76
4.2. Results .....	76
4.2.1. The first research question .....	77
4.2.2. The second research question .....	78
4.2.2.1. Comparison of Correlation Coefficients (English vs. Persian).	80
4.2.3. The Third Research Questions.....	81
4.3. Discussion .....	81



<b>Chapter Five: Conclusions, Pedagogical Implications, and Suggestions for Further Research .....</b>	<b>84</b>
5.1. Conclusion .....	85
5.2. Pedagogical Implications .....	87
5.3. Suggestions for Further Research .....	89
<b>References .....</b>	<b>91</b>
<b>Appendices .....</b>	<b>99</b>

## List of Tables

<b>Table 3.1</b> Reliability Indices of the Persian Questionnaire.....	71
<b>Table 3.2</b> The Value of Skewness and Kurtosis of the English and Persian Questionnaires .....	73
<b>Table 4.1</b> Pearson Correlation of English Context .....	78
<b>Table 4.2</b> Pearson Correlation of Persian Context.....	79
<b>Table 4.3</b> Z-Transformation Comparison of Correlation Coefficients .....	80

## List of Figures

<b>Figure 2.1</b> MacIntyre (1994) Causal Sequence to Anticipate WTC Using Character-Based Variables .....	48
<b>Figure 2.2</b> MacIntyre and Charos' (1996) Model of L2 Willingness to Communicate .....	49
<b>Figure 2.3</b> MacIntyre et al. (1998)'s Heuristic Model of Variables Having Impact on WTC.....	50

## **List of Abbreviation**

**CA:** Communication Apprehension

**CLT:** Communicative Language Teaching

**EFL:** English as a Foreign Language

**ELT:** English Language Teaching

**FL:** Foreign Language

**L1:** First Language

**L2:** Second Language

**SLA:** Second Language Acquisition

**SPCC:** Self-Perceived Communication Competence

**WTC:** Willingness to Communicate

**PCC:** Perception of Communication Competence

**PRCA:** Personal Report of Communication Apprehension